

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e februari 1978 door de Minister van Nederlandse Cultuur verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de subsidieregeling voor werken van instandhouding en restauratie aan niet voor de eredienst erkende monumenten", heeft de 2e maart 1978 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, sais par le Ministre de la Culture néerlandaise, le 15 février 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "réglementant l'octroi de subventions pour l'exécution de travaux entrepris à des monuments qui ne sont pas reconnus pour le culte", a donné le 2 mars 1978 l'avis suivant :

Naar zijn opschrift strekt het ontwerp van ministerieel besluit ertoe de kosten aan te duiden die in aanmerking komen voor werken aan niet voor de eredienst erkende monumenten.

Het vindt zijn rechtsgrond in het ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling, voor het Nederlands taalgebied, van de verdeling der kosten voor werken aan beschermde monumenten andere dan gebouwen bestemd voor de erkende eredienst, seminaries en pastorieën (L. 13.029/1).

Volgend opschrift zou beter de juiste inhoud van het ontwerp aangeven :

"Ministerieel besluit tot aanduiding van de kosten die, in het Nederlands taalgebied, in aanmerking komen voor de subsidiëring van werken aan beschermde monumenten andere dan gebouwen bestemd voor een erkende eredienst, seminaries en pastorieën".

De aanhef moet met de volgende tekst worden aangevuld :

"Gelet op het advies van de Raad van State".

De inleidende zin van artikel 1 zou beter worden gesteld als volgt :

"Voor werken ondernomen aan beschermde monumenten andere dan gebouwen bestemd voor een erkende eredienst, seminaries en pastorieën, komen in aanmerking voor subsidiëring, de kosten voor ...".

Selon son intitulé, le projet d'arrêté ministériel tend à déterminer les dépenses pouvant donner lieu à l'octroi de subventions pour des travaux exécutés à des monuments qui ne sont pas reconnus pour le culte.

Il trouvera son fondement légal dans l'arrêté royal en projet déterminant, pour la région de langue néerlandaise, la répartition des charges résultant de travaux exécutés à des monuments protégés autres que les édifices destinés à un culte reconnu, les séminaires et les presbytères (L. 13.029/1).

L'intitulé suivant traduirait mieux la portée exacte du projet :

"Arrêté ministériel déterminant les charges qui, dans la région de langue néerlandaise, peuvent donner lieu à l'octroi de subventions pour les travaux exécutés aux monuments protégés autres que les édifices destinés à un culte reconnu, les séminaires et les presbytères".

Le préambule doit être complété par le texte suivant :

"Vu l'avis du Conseil d'Etat".

La phrase liminaire de l'article 1er gagnerait à être rédigée comme suit :

"Peuvent donner lieu à l'octroi de subventions, pour les travaux entrepris aux monuments protégés autres que les édifices destinés à un culte reconnu, les séminaires et les presbytères, les charges résultant ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS,
Messieurs :

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

J. LIMPENS,

S. FREDERICQ,

E. VAN VYVE,

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afde-
ling wetgeving,
assesseurs de la section
de législation,

afdelingsgriffier.
greffier de section.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté
par M. J. DE COENE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

Ch. SMOLDERS.